

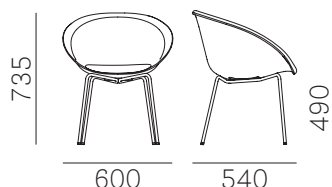
Gliss 900/A_CR

DESIGN
Marco Pocci e Claudio Dondoli

PEDRALI



100%
MADE IN
ITALY



8,6 kg



1 pc
KD 0,32 mc



Q.ty/pallet

All dimensions are expressed in millimeters.
Tutte le dimensioni sono espresse in millimetri.

Gliss chair with padded technopolymer shell with padded cushion and steel tube legs

Sedia Gliss con scocca in tecnopolimero imbottita con cuscino imbottito e gambe in tubo d'acciaio / Stuhl Gliss, Sitzschale mit Technopolymer gepolstert und gepolstertem Kissen, Beine aus Stahlrohr / Chaise Gliss, coque en technopolymère revêtu avec coussin et structure en tube d'acier / Silla Gliss con carcasa de tecnopolímero tapizada con cojín tapizado y patas en tubo de acero

MATERIALS

Materiali
Materialien
Matériaux
Materiales

• SHELL - SCOCCA - SCHALE - COQUE - CARCASA

Internal shell in tecnopolymer, upholstery made of flexible expanding polyurethane (density 70kg/ m³). Cushion made of flexible expanding polyurethane (density 70kg/ m³), upholstered and removable

Scocca interna in tecnopolimero, imbottitura stampata in poliuretano flessibile ignifugo (densità 70 kg/m³). Cuscino con imbottitura stampata in poliuretano flessibile ignifugo (densità 70 kg/m³), rivestito e removibile / Innere Sitzschale aus Technopolymer, Polsterung aus flexiblem und schwer-entflammbarem Polyurethan (70 kg/m³ dicht). Sitzkissen mit Polsterung aus flexiblem und schwer-entflammbarem Polyurethan (70 kg/m³ dicht), bezogen und abnehmbar. / Coque intérieure en technopolymère, rembourrage moulé en polyuréthane souple non-feu (densité 70 kg/m³). Coussin avec garnissage moulé en polyuréthane souple non-feu (densité 70 kg/m³), rhabillé et amovible. / Carcasa interior de tecnopolímero tapizada en poliuretano flexible ignífugo (densidad 70 kg/m³). Cojín en poliuretano flexible (densidad 70 kg/m³), tapizado y removible.

FABRIC - TESSUTO - STOFF - TISSU - TEJIDO

Cat. A - C - E - G - H20 ÷ H35 - H80 ÷ H90

• FRAME - TELAIO - GESTELL - STRUCTURE - ARMAZÓN

Steel, tube Ø16 mm

Acciaio, tubo Ø16 mm / Stahl, Rohr Ø16 mm / Acier, tube Ø16 mm / Acero, tubo Ø16 mm

FRAME FINISH - FINITURA TELAIO - AUSFÜHRUNG DES GESTELL - FINITIONS STRUCTURE - ACABADO ARMAZÓN CR - Chromed

Cromato / Verchromt / Chromé / Cromado

Chromed treatment complying with the normative UNI EN ISO 14001

Trattamento di cromatura conforme alla normativa UNI EN ISO 14001 / ordnungsgemäße Verchromung UNI EN ISO 14001 / Traitement de cromage conforme à la normative UNI EN ISO 14001 / Proceso de cromado conforme a las normativas UNI EN ISO 14001

FEET - PIEDINI - GLEITER - PATINS - TACOS

In polyethylene, on request glide with felt /OO suitable for delicate and sensitive floors (wood, ceramics, marble)

In polietilene, a richiesta piedini con feltrino /OO adatti per pavimenti delicati e sensibili (legno, ceramica, marmo) / Polyethylen, nach Bedarf Silzgleiter /OO für sanfte und zartfühlende Boden geeignet (Holz, Keramik, Marmor) / En polyéthylène, sur demande patin avec feutre /OO pour sols délicats et sensibles (bois, marbre, céramique) / En polietileno, bajo pedido tacos con fieltro /OO aptos para suelos delicados y sensibles (madera, cerámica, mármol)

REGULATIONS AND CERTIFICATES

Regulations and certificates
Normative e certificazioni
Bestimmungen und Zertifikat
Normatives et certifications
Normativas y certificados

Conforming to: seat and back static load test EN 1728 - EN 16139, level L2 - extreme

Conforme alla norma: carico statico sul sedile-schienale EN 1728 - EN 16139, livello L2 - estremo

Conforming to: combined seat and back fatigue test, 200.000 cycles EN 1728 - EN 16139, level L2 - extreme

Conforme alla norma: resistenza a fatica del sedile-schienale, 200.000 cicli EN 1728 - EN 16139, livello L2 - estremo

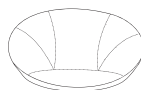
100% demountable product - 28% recyclable material

Prodotto 100% disassemblabile - 28% materiali riciclabili / Produkt 100% demontierbar - 28% Material recyclingfähig / Produit 100% démontable - 28% recyclable / Producto 100% desmontable - 28% materiales reciclables

Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali SpA. Sizes, weights and finishes may change without previous notice.
È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali SpA. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.



mm - in



595 - 23.4



mc 0,041
ft³ 1.4



kg 0,8
lb 1.8

EN: Removable fabric covering only for Gliss armchairs with technopolymer shell.

IT: Vestina rimovibile applicabile alle poltroncine della collezione Gliss con scocca in tecnopolimero.

DE: Husse abziehbar für Armlehn-Stuhl der Gliss-Kollektion mit Sitzschale aus Technopolymer.

FR: Housse amovible applicable aux fauteuils de la collection Gliss avec une coque en technopolymère.

ES: Funda removible aplicable a los sillones de la colección Gliss con carcasa de tecnopolímero.

MATERIALS

Materiali
Materialien
Matériaux
Materiales

• UPHOLSTERY - IMBOTTITURA - GEPOLSTERT - TAPISSERIE - TAPICERÍA

EN: Upholstered, heatbound padding, internal side in dark grey, non-slip, fire-retardant textile

IT: Imbottitura in falda termolegata con parte inferiore in tela ignifuga, antiscivolo, grigio scuro

DE: Bezug in thermofixierter Schicht mit Unterteil aus flammhemmendem Stoff, rutschfest, dunkelgrau

FR: Rembourrage en couche thermo-liée avec la partie inférieure en toile ignifuge, antidérapante, gris foncé

ES: Tapizado termofijado con parte inferior de tela ignífuga, antideslizante, gris oscuro

FABRIC - TESSUTO - STOFF - TISSU - TEJIDO

Cat. A - C - E - G - H

EN: For more information see finishing legend on the website

IT: Per maggiori informazioni vedere legenda finiture sul sito web

REGULATIONS AND CERTIFICATES

Normative e Certificazioni
Bestimmungen und Zertifikat
Normatives et certifications
Normativas y certificados

• COMPANY CERTIFICATIONS - CERTIFICAZIONI AZIENDALI - UNTERNEHMENSZERTIFIZIERUNGEN - CERTIFICATIONS D'ENTREPRISE - CERTIFICACIONES DE LA EMPRESA

ISO 14001

Environmental management system
Sistema di gestione ambientale



ISO 9001

Quality management system
Sistema di gestione della qualità



Pedrali SpA

SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia

Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358810

Export Dept. +39 035 8358840

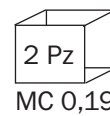
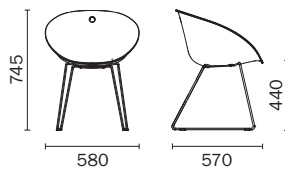
Fax +39 035 8358888

www.pedrali.it - info@pedrali.it

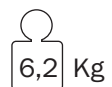


GLISS 920_CR

design Marco Pucci and Claudio Dondoli



Smontata
Unassembled KD



MATERIALI Materials / Materialien / Matériaux / Materiales	- SCOCCHA / SHELL / SCHALE / COQUE / CARCASA TP - Tecnopolimero, antistatico, anti-UV / Technopolymer, antistatic, UV resistant / Technopolymer, Antistatisch, Anti-UV / Technopolymère, antistatique, anti-UV / Tecnopolimero, antiestático, anti-UV - TECNOLOGIA / TECHNOLOGY / TECHNOLOGIE / TECHNOLOGIE / TECNOLOGÍA Stampaggio ad iniezione / Injection moulding / Spritzgießen / Moulage sous injection / Molde de inyección - COLORI / COLOURS / FARBEN / COLORIS / COLORES Superficie semilucida / Semi-glossy surface / Mattglänzendes Oberfläche / Surface satinée / Superficie semibrillante BI SA - TELAIO / FRAME / GESTELL / STRUCTURE / ARMAZÓN Acciaio, tondino Ø10 mm / Steel, rod Ø10 mm / Stahl, rundes Rohrgestell Ø10 mm / Acier, fil Ø10 mm / Acero, varilla Ø10 mm - FINITURA TELAIO / FRAME FINISH / AUSFÜHRUNG DES GESTELL / FINITIONS STRUCTURE / ACABADO ARMAZÓN CR - Cromato / Chromed / Verchromt / Chromé / Cromado Trattamento di cromatura conforme alla normativa UNI EN ISO 14001 / Chromed treatment complying with the normative UNI EN ISO 14001 / ordnungsgemäße Verchromung UNI EN ISO 14001 / Traitement de cromage conforme à la normative UNI EN ISO 14001 / Proceso de cromado conforme a las normativas UNI EN ISO 14001
UTILIZZO Use / Verwendung / Emploi / Uso	Contract & Residential, indoor
NORMATIVE e CERTIFICAZIONI Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikat / Normatives et certifications / Normativas y certificados	EN di riferimento 15373:2007 livello 3°, severo - According to EN 15373:2007 level 3°, severe Stabilità EN 1022/98 / Stability EN 1022/98 CERTIFICATO CATAS / CATAS CERTIFICATE / CATAS ZERTIFIKAT / CERTIFICAT CATAS / CERTIFICADO CATAS Rapporto di prova 47061 / Test Report 47061 / Testbericht 47061 / Rapport d'essai 47061 / Prueba n° 47061 Carico statico sul sedile e schienale EN 1728:2000 / Seat and back static load test EN 1728:2000 Resistenza a fatica del sedile-schienale, 200.000 cicli EN 1728:2000 / Combined seat and back fatigue test, 200.000 cycles EN 1728:2000 CERTIFICATO CATAS / CATAS CERTIFICATE / CATAS ZERTIFIKAT / CERTIFICAT CATAS / CERTIFICADO CATAS Rapporto di prova 90745 / Test Report 90745 / Testbericht 90745 / Rapport d'essai 90745 / Prueba n° 90745
ALLEGATI Attachments / Anlage / Annexes / Anexos	Pulizia e manutenzione / Use & care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento
ACCESSORI Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios	Gancio di collegamento KITV.LINK.D10 / Linking device KITV.LINK.D10 / Reihenverbindung KITV.LINK.D10 / Crochet de liaison KITV.LINK.D10 / Gancho de unión KITV.LINK.D10 Cuscino 900.3 / Cushion 900.3 / Kissen 900.3 / Coussin 900.3 / Cojín 900.3 Vestina 900.8 / Covering 900.8 / Hülle 900.8 / Housse 900.8 / Funda 900.8

LE MATERIE PLASTICHE:

Pulizia:

In generale le superfici in materiale plastico vanno pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro in moderazione.

Evitare assolutamente l'uso di acetone, trielina, ammoniaca o detersivi che contengano anche solo una piccola quantità di questi detergenti perché possono opacizzare la lucentezza delle superfici.

Evitare assolutamente l'uso di alcool etilico, anche questo può opacizzare le superfici.

Evitare assolutamente tutte le sostanze abrasive, come i detersivi in polvere, le paste abrasive, le pagliette o spugne ruvide.

Si raccomanda di non usare panni asciutti. Lo sfregamento sulle superfici plastiche, potrebbe caricarle elettrostaticamente e quindi attirare polvere; è vivamente sconsigliato soprattutto su superfici lucide e brillanti.

Uso:

Evitare di trascinare sulle superfici oggetti che possano rigare il materiale.

Ricordare che i materiali plastici non possono sopportare fonti di calore diretta sulla superficie, come il contatto diretto con pentole e tegami.

PLASTIC MATERIALS:

Cleaning:

In general surfaces made from plastic materials can be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains a small amount of liquid soap diluted in water may be used.

Avoid using acetone, trichloroethylene, ammonia and detergents that contain even just a small amount of these substances because they can render shiny surfaces opaque.

Avoid the use of ethyl alcohol as this too can make the surface opaque.

Avoid all types of abrasive substances, like for example powdered cleaning products, abrasive creams, score pads and rough sponges.

Using dry cloths is not recommended. When rubbed, plastic surfaces become electrically charged and attract dust; this is therefore not recommended on any shiny or glossy surface.

Use:

Avoid placing objects on the furniture that can scratch the material with which the products are made. We remind you that surfaces made from plastic materials cannot endure high temperatures, like for example direct contact with hot pots or pans.

DIE KUNSTSTOFFE:

Säuberung:

Generell werden die Kunststoff-Oberflächen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Kein Aceton, Trichloräthylen, Ammoniak oder andere Reinigungsmittel verwenden, die solche Chemicalien enthalten, weil diese die Oberfläche mattieren können.

Nutzung von Äthylalkohol ist überhaupt zu vermeiden, da er auch die Oberflächen mattieren kann.

Alle Schleifmittel wie Waschpulver, Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme sind auch zu vermeiden.

Keine trockene Tücher besonders auf glatten und glänzenden Oberflächen benutzen. Die Reibung auf Kunststoffoberflächen könnte diese elektrostatisch laden und dafür Pulver anziehen.

Nutzung:

Das Schleifen von Gegenständen auf der Oberfläche ist zu vermeiden, da das Material dadurch gekratzt werden kann.

Kunststoffe können direkte Wärmequelle, wie beim direkten Kontakt von Töpfen oder Pfannen, nicht überstehen.

LES MATERIAUX PLASTIQUES

Nettoyage

En général le nettoyage des surfaces en matériau plastique est conseillé en utilisant un chiffon humide et soupe imbibé d'eau; pour les taches plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre avec modération.

Absolument à éviter l'emploi de l'acétone, du trichloréthylène, de l'ammoniac ou de détersifs qui contient même une petite quantité de ces détergents car ils peuvent opacifier l'éclat des surfaces.

Absolument à éviter l'emploi de l'alcool éthylique, même celui-ci peut opacifier les surfaces.

Absolument à éviter toutes les substances abrasives, comme les détersifs en poudre, les pâtes à roder, les pailles de fer ou les éponges rugueuses.

On recommande de ne pas utiliser des chiffons secs. Le frottement sur les surfaces plastiques pourraient causé le chargement électrostatique et donc attirer la poussière; il est vivement déconseiller surtout sur les surfaces brillantes.

Emploi

Eviter de traîner sur les surfaces des objets qui puissent rayer le matériau.

Se rappeler que les matériaux plastiques ne peuvent pas supporter les sources de chaleur directes, comme le contact direct avec les marmites et les casseroles.

LOS MATERIALES PLÁSTICOS:

Limpieza:

En general las superficies plásticas se limpian con un paño húmedo con agua. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Evitar absolutamente el uso de acetona, tricloroetileno, amoniaco o cualquier liquido detergente que los contenga, aunque sea en pequeña proporción, porque pueden opacificar las superficies.

Evitar absolutamente el uso de sustancias abrasivas como los detergentes en polvo, la pasta abrasiva, los estropajos de paja o las esponjas con superficie abrasiva.

Se recomienda no usar paños secos. El roce sobre las superficies plásticas, puede cargarlas de electricidad electroestática y atraer el polvo. Se recomienda poner cuidado sobre todo en las superficies brillantes.

Uso:

Evitar arrastrar en las superficies todos los objetos que puedan rallar el material.

Recordar que los materiales plásticos no soportan fuentes de calor directas, por ejemplo el contacto directo con ollas o cazuelas.

I METALLI:

Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

METALS:

Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

METALLE:

Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

LES METAUX :

Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

LOS METALES:

Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.

Pedrali SpA

SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia

Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358810

Export Dept. +39 035 8358840

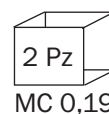
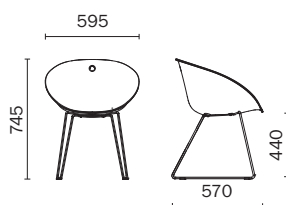
Fax +39 035 8358888

www.pedrali.it - info@pedrali.it



GLISS 921_CR

design Marco Pucci and Claudio Dondoli



Smontata
Unassembled KD



MATERIALI Materials / Materialien / Matériaux / Materiales	- SCocca / SHELL / SCHALE / COQUE / CARCASA PC - Policarbonato, anti-UV / Polycarbonate, UV resistant / Polykarbonat, Anti-UV / Polycarbonate, anti-UV Policarbonato, anti-UV - TECNOLOGIA / TECHNOLOGY / TECHNOLOGIE / TECHNOLOGIE / TECNOLOGÍA Stampaggio ad iniezione / Injection moulding / Spritzgießen / Moulage sous injection / Molde de inyección - COLORI / COLOURS / FARBEN / COLORIS / COLORES Superficie lucida / Glossy surface / Glänzende Oberfläche / Surface brillante / Superficie brillante  TR  FU  NE  AT  VT  RT - TELAIO / FRAME / GESTELL / STRUCTURE / ARMAZÓN Acciaio, tondino Ø10 mm / Steel, rod Ø10 mm / Stahl, rundes Rohrgestell Ø10 mm / Acier, fil Ø10 mm / Acero, varilla Ø10 mm - FINITURA TELAIO / FRAME FINISH / AUSFÜHRUNG DES GESTELL / FINITIONS STRUCTURE / ACABADO ARMAZÓN CR - Cromato / Chromed / Verchromt / Chromé / Cromado Trattamento di cromatura conforme alla normativa UNI EN ISO 14001 / Chromed treatment complying with the normative UNI EN ISO 14001 / ordnungsgemäße Verchromung UNI EN ISO 14001 / Traitement de cromage conforme à la normative UNI EN ISO 14001 / Proceso de cromado conforme a las normativas UNI EN ISO 14001
UTILIZZO Use / Verwendung / Emploi / Uso	Contract & Residential, indoor
NORMATIVE e CERTIFICAZIONI Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikat / Normatives et certifications / Normativas y certificados	EN di riferimento 15373:2007 livello 3°, severo - According to EN 15373:2007 level 3°, severe Stabilità EN 1022/98 / Stability EN 1022/98 CERTIFICATO CATAS / CATAS CERTIFICATE / CATAS ZERTIFIKAT / CERTIFICAT CATAS / CERTIFICADO CATAS Rapporto di prova 47061 / Test Report 47061 / Testbericht 47061 / Rapport d'essai 47061 / Prueba n° 47061 Carico statico sul sedile e schienale EN 1728:2000 / Seat and back static load test EN 1728:2000 Resistenza a fatica del sedile-schienale, 200.000 cicli EN 1728:2000 / Combined seat and back fatigue test, 200.000 cycles EN 1728:2000 CERTIFICATO CATAS / CATAS CERTIFICATE / CATAS ZERTIFIKAT / CERTIFICAT CATAS / CERTIFICADO CATAS Rapporto di prova 90745 / Test Report 90745 / Testbericht 90745 / Rapport d'essai 90745 / Prueba n° 90745
ALLEGATI Attachments / Anlage / Annexes / Anexos	Pulizia e manutenzione / Use & care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento
ACCESSORI Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios	Gancio di collegamento KITV.LINK.D10 / Linking device KITV.LINK.D10 / Reihenverbindung KITV.LINK.D10 / Crochet de liaison KITV.LINK.D10 / Gancho de unión KITV.LINK.D10 Cuscino 900.3 / Cushion 900.3 / Kissen 900.3 / Coussin 900.3 / Cojín 900.3 Vestina 900.8 / Covering 900.8 / Hülle 900.8 / Housse 900.8 / Funda 900.8

LE MATERIE PLASTICHE:

Pulizia:

In generale le superfici in materiale plastico vanno pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro in moderazione.

Evitare assolutamente l'uso di acetone, trielina, ammoniaca o detersivi che contengano anche solo una piccola quantità di questi detergenti perché possono opacizzare la lucentezza delle superfici.

Evitare assolutamente l'uso di alcool etilico, anche questo può opacizzare le superfici.

Evitare assolutamente tutte le sostanze abrasive, come i detersivi in polvere, le paste abrasive, le pagliette o spugne ruvide.

Si raccomanda di non usare panni asciutti. Lo sfregamento sulle superfici plastiche, potrebbe caricarle elettrostaticamente e quindi attirare polvere; è vivamente sconsigliato soprattutto su superfici lucide e brillanti.

Uso:

Evitare di trascinare sulle superfici oggetti che possano rigare il materiale.

Ricordare che i materiali plastici non possono sopportare fonti di calore diretta sulla superficie, come il contatto diretto con pentole e tegami.

PLASTIC MATERIALS:

Cleaning:

In general surfaces made from plastic materials can be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains a small amount of liquid soap diluted in water may be used.

Avoid using acetone, trichloroethylene, ammonia and detergents that contain even just a small amount of these substances because they can render shiny surfaces opaque.

Avoid the use of ethyl alcohol as this too can make the surface opaque.

Avoid all types of abrasive substances, like for example powdered cleaning products, abrasive creams, score pads and rough sponges.

Using dry cloths is not recommended. When rubbed, plastic surfaces become electrically charged and attract dust; this is therefore not recommended on any shiny or glossy surface.

Use:

Avoid placing objects on the furniture that can scratch the material with which the products are made. We remind you that surfaces made from plastic materials cannot endure high temperatures, like for example direct contact with hot pots or pans.

DIE KUNSTSTOFFE:

Säuberung:

Generell werden die Kunststoff-Oberflächen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Kein Aceton, Trichloräthylen, Ammoniak oder andere Reinigungsmittel verwenden, die solche Chemicalien enthalten, weil diese die Oberfläche mattieren können.

Nutzung von Äthylalkohol ist überhaupt zu vermeiden, da er auch die Oberflächen mattieren kann.

Alle Schleifmittel wie Waschpulver, Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme sind auch zu vermeiden.

Keine trockene Tücher besonders auf glatten und glänzenden Oberflächen benutzen. Die Reibung auf Kunststoffoberflächen könnte diese elektrostatisch laden und dafür Pulver anziehen.

Nutzung:

Das Schleifen von Gegenständen auf der Oberfläche ist zu vermeiden, da das Material dadurch gekratzt werden kann.

Kunststoffe können direkte Wärmequelle, wie beim direkten Kontakt von Töpfen oder Pfannen, nicht überstehen.

LES MATERIAUX PLASTIQUES

Nettoyage

En général le nettoyage des surfaces en matériau plastique est conseillé en utilisant un chiffon humide et soupe imbibé d'eau; pour les taches plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre avec modération.

Absolument à éviter l'emploi de l'acétone, du trichloréthylène, de l'ammoniac ou de détersifs qui contient même une petite quantité de ces détergents car ils peuvent opacifier l'éclat des surfaces.

Absolument à éviter l'emploi de l'alcool éthylique, même celui-ci peut opacifier les surfaces.

Absolument à éviter toutes les substances abrasives, comme les détersifs en poudre, les pâtes à roder, les pailles de fer ou les éponges rugueuses.

On recommande de ne pas utiliser des chiffons secs. Le frottement sur les surfaces plastiques pourraient causé le chargement électrostatique et donc attirer la poussière; il est vivement déconseiller surtout sur les surfaces brillantes.

Emploi

Eviter de traîner sur les surfaces des objets qui puissent rayer le matériau.

Se rappeler que les matériaux plastiques ne peuvent pas supporter les sources de chaleur directes, comme le contact direct avec les marmites et les casseroles.

LOS MATERIALES PLÁSTICOS:

Limpieza:

En general las superficies plásticas se limpian con un paño húmedo con agua. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Evitar absolutamente el uso de acetona, tricloroetileno, amoniaco o cualquier liquido detergente que los contenga, aunque sea en pequeña proporción, porque pueden opacificar las superficies.

Evitar absolutamente el uso de sustancias abrasivas como los detergentes en polvo, la pasta abrasiva, los estropajos de paja o las esponjas con superficie abrasiva.

Se recomienda no usar paños secos. El roce sobre las superficies plásticas, puede cargarlas de electricidad electroestática y atraer el polvo. Se recomienda poner cuidado sobre todo en las superficies brillantes.

Uso:

Evitar arrastrar en las superficies todos los objetos que puedan rallar el material.

Recordar que los materiales plásticos no soportan fuentes de calor directas, por ejemplo el contacto directo con ollas o cazuelas.

I METALLI:

Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

METALS:

Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

METALLE:

Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

LES METAUX :

Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

LOS METALES:

Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.

Pedrali SpA

SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia

Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358810

Export Dept. +39 035 8358840

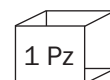
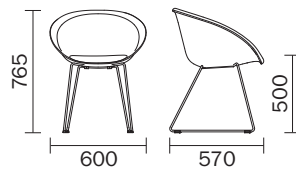
Fax +39 035 8358888

www.pedrali.it - info@pedrali.it



GLISS 1020_CR

design Marco Pucci and Claudio Dondoli



MC 0,32

Smontata
Unassembled KD



MATERIALI Materials / Materialien / Matériaux / Materiales	- SCOCCA / SHELL / SCHALE / COQUE / CARCASA Scocca interna in tecnopolimero, imbottitura stampata in poliuretano flessibile ignifugo (densità 70 kg/m³). Cuscino con imbottitura stampata in poliuretano flessibile ignifugo (densità 70 kg/m³), rivestito e removibile. / Internal shell in tecnopolymer, upholstery made of flexible expanding polyurethane (density 70kg/ m³). Cushion made of flexible expanding polyurethane (density 70kg/ m³), upholstered and removable. / Innere Sitzschale aus Technopolymer, Polsterung aus flexiblem und schwer-entflammbarem Polyurethan (70 kg/m³ dicht). Sitzkissen mit Polsterung aus flexiblem und schwer-entflammbarem Polyurethan (70 kg/m³ dicht), bezogen und abnehmbar. / Coque intérieure en technopolymère, rembourrage moulé en polyuréthane souple non-feu (densité 70 kg/m³). Coussin avec garnissage moulé en polyuréthane souple non-feu (densité 70 kg/m³), rhabillé et amovible. / Carcasa interior de tecnopolímero tapizada en poliuretano flexible ignífugo (densidad 70 kg/m3). Cojín en poliuretano flexible (densidad 70 kg/m3), tapizado y removible. - TESSUTO / FABRIC / STOFF / TISSU / TEJIDO Cat. A - C01÷C07 - C10÷C22 - C60÷C64 - C90÷C95 - G - H20÷H35 - H80÷H90 - TELAIO / FRAME / GESTELL / STRUCTURE / ARMAZÓN Acciaio, tondino Ø10 mm / Steel, rod Ø10 mm / Stahl, rundes Rohrgestell Ø10 mm / Acier, fil Ø10 mm / Acero, varilla Ø10 mm - FINITURA TELAIO / FRAME FINISH / AUSFÜHRUNG DES GESTELL / FINITIONS STRUCTURE / ACABADO ARMAZÓN CR - Cromato / Chromed / Verchromt / Chromé / Cromado Trattamento di cromatura conforme alla normativa UNI EN ISO 14001 / Chromed treatment complying with the normative UNI EN ISO 14001 / ordnungsgemäße Verchromung UNI EN ISO 14001 / Traitement de cromage conforme à la normative UNI EN ISO 14001 / Proceso de cromado conforme a las normativas UNI EN ISO 14001
UTILIZZO Use / Verwendung / Emploi / Uso	Contract & Residential, indoor
NORMATIVE e CERTIFICAZIONI Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikat / Normatives et certifications / Normativas y certificados	Conforme alla norma: carico statico sul sedile-schienale EN 1728:2012 - EN 16139:2013, livello L2 - estremo Conforming to: seat and back static load test EN 1728:2012 - EN 16139:2013, level L2 - extreme Conforme alla norma: resistenza a fatica del sedile-schienale, 200.000 cicli EN 1728:2012 - EN 16139:2013, livello L2 - estremo Conforming to: combined seat and back fatigue test, 200.000 cycles EN 1728:2012 - EN 16139:2013, level L2 - extreme Omologazione Ministeriale «Serie Soft» - Classe 1 IM / Ministerial type approval «Soft series» - Class 1 IM / Ministerial Zulassung «Serie Soft» - Klasse 1 IM / Homologation Ministérielle «Soft série» - Classe 1 IM / Homologación Ministerial «Soft serie» - Clase 1 IM
ALLEGATI Attachments / Anlage / Annexes / Anexos	Pulizia e manutenzione / Use & care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento
ACCESSORI Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios	Gancio di collegamento KITV.LINK.D10 / Linking device KITV.LINK.D10 / Reihenverbindung KITV.LINK.D10 / Crochet de liaison KITV.LINK.D10 / Gancho de unión KITV.LINK.D10

I TESSUTI:

Pulizia:

Pulire con panno morbido inumidito in acqua.

Uso:

Ricordiamo che i tessuti sono delicati, è importante prestare attenzione al tipo di lavaggio consigliato e prestare cura durante l'uso poiché soggetti a strappi o tagli.

FABRICS:

Cleaning:

Clean with a soft damp cloth.

Use:

We remind you that the fabrics are delicate, it is important to pay attention to the type of wash cycle recommended and it is important to be careful when in use as the fabrics can be easily ripped or cut.

STOFFE:

Reinigung:

Mit einem nassen Tuch säubern.

Nutzung:

Es handelt sich um feine und manchmal empfindliche Stoffe: es ist wichtig, unsere Empfehlungen in Bezug auf Reinigung und Pflege zu achten.

LES TISSUS

Nettoyage:

Nettoyer avec un chiffon souple humidifié dans l'eau.

Emploi:

Nous rappelons que les tissus sont délicats, il est important de payer beaucoup d'attention au type de lavage conseillé et prêter soin pendant l'usage car ils sont sujets à des déchirures ou des coupes.

LAS TELAS:

Limpieza:

Limpiar con un paño suave humedecido con agua.

Uso:

Recordamos que los tejidos son delicados; es muy importante poner atención al tipo de lavado aconsejado y utilizarlos con cuidado para evitar cortes o roturas.

I METALLI:

Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

METALS:

Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

METALLE:

Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

LES METAUX :

Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

LOS METALES:

Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.

Omega Ekspres SIA

LV40003402577

Biroja adrese: Lāčplēša 125, LV-1003, Rīga

www.city-office.lv

info@city-office.lv